



**Данное издание оцифровано
в Воронежской областной
универсальной научной библиотеке
им. И.С. Никитина**

394018, г. Воронеж, пл. Ленина, 2 / ул. Орджоникидзе, 36

Понедельник– четверг 9.00-20.00

Суббота, воскресенье 12.00-20.00

Пятница -выходной

<http://vrnlib.ru>
<http://vk.com/vounb>
e-mail: vounb@mail.ru
+7 (473) 255-05-91

ПРИБАВЛЕНІЯ
КЪ ВОРОНЕЖСКИМЪ
ЕПАРХІАЛЬНЫМЪ ВѢДОМОСТЯМЪ.

Января 15-го № 2. 1867 года.

— *Содержаніе.* — Климента, Александрійскаго пресвитера, Стромать (т. е. Узоровъ) книга первая. (Продолж.). — Слово въ недѣлю о Мытарѣ и Фарисеѣ. — О церковномъ пѣніи. — Рѣчь отца къ новобратнымъ дѣтямъ. — О заведеніи при церквахъ Оренбургской епархіи церковныхъ дѣтскихъ. — Пѣснь церковная. — Отъ редакціи. — Объявленія.

Климента, Александрійскаго пресвитера,
СТРОМАТЬ (Т. Е. УЗОРОВЪ) КНИГА ПЕРВАЯ
(Продолженіе).

ГЛАВА ДЕСЯТАЯ.

О томъ, что нужно больше заботиться о хорошихъ дѣлахъ, чѣмъ о хорошихъ рѣчахъ.

Для сего-то ⁽¹⁾ Спаситель, взявши хлѣбъ, сперва возглаголавъ и благодаривъ; потомъ, переломивши хлѣбъ, предложилъ, — чтобы мы, то есть, вкушали его словесно ⁽²⁾ и, познавши писанія, устраивали жизнь въ послушаніи слову Божию.

⁽¹⁾ Изъ того, что съѣлъ Христосъ, Климентъ показываетъ, какъ нужно говорить, т. е. чтобы слово соответствовало дѣлу, какъ въ словахъ Спасителя: *сіе есть Тѣло Мое...*

⁽²⁾ Или разумно, неограничиваясь видимостію хлѣба и вина...

Какъ употребляющіе худое слово нисколько не отличаются отъ совершающихъ худыя дѣла (потому что злословіе есть спутникъ меча, и клевета наноситъ ударъ, возмущающій жизнь; таковы дѣла непотребной рѣчи): такъ и любящіе добрую рѣчь стоятъ почти на ряду съ совершающими добрыя дѣла. Такая рѣчь ободряетъ душу и побуждаетъ къ благочестному житію. Посему, блаженъ человекъ обоедесноручный ⁽³⁾! Опять: хорошо говорящій не долженъ порицать ведущаго хорошую жизнь, ни добродѣлающій не долженъ оскорблять того, кто можетъ хорошо говорить; и тотъ, и другой пусть дѣлаютъ то, къ чему склонны. Ибо одинъ показываетъ самымъ дѣломъ то, о чемъ другой говоритъ, какъ бы уготовляя путь благодѣланія и привлекая слушателей къ добродѣтели. И рѣчь спасаетъ, подобно какъ и дѣло бываетъ спасительно. Но праведность, конечно, достигается не безъ слова. Потому что, какъ никто не можетъ тронуться благодѣніемъ, если не будетъ благодѣлающаго: такъ не станетъ ни послушанія, ни вѣры, если не будетъ заповѣди и того, который бы объяснилъ ее. А теперь мы для тѣхъ и другихъ хлопочемъ и о словахъ, и о дѣлахъ.

Но наука спорить (еристика) и софистика все-конечно должны быть отринуты: потому что самыя рѣчи софистовъ не только ослѣпляютъ очи и прельщаютъ многихъ, но иногда убѣдительною горячестію приобрѣтаютъ такъ называемую кадмейскую ⁽⁴⁾

(3) Т. е. умѣющій и хорошо говорить, и хорошо дѣлать.

(4) Т. е. такую побѣду, которая невыгоднѣе пораженія. Кадмею назывались некогда Фивы; по словамъ Павзанія, in Boeotici,

побѣду. Истину говоритъ псаломъ: праведный живъ будетъ до конца, потому что не узритъ пагубы, когда увидитъ премудрыхъ умирающихъ (Пс. 48, 10—11). Кого именуетъ здѣсь премудрыми? послушай мудрости Іисуса (сына Сирахова): *нѣтъ премудрости въдѣніе лукавства* (Сир. 19, 19), т. е. то *въдѣніе*, которое измыслили науки риторовъ и діалектиковъ. Итакъ, вотъ, *поищешь мудрости у злыхъ, и не найдешь* (Притч. 14, 6). А если, опять, спросишь: *какая жъ она?* то скажетъ тебѣ: *уста праведнаго каплютъ премудрость* (Притч. 10, 31). Мудростію, такимъ образомъ, называется и истина, и софистика (въдѣніе лукавства).

И я не безъ основанія утверждаю, что нужно жить согласно слову и имѣть въ виду значеніе его, о краснорѣчїи (красноглаголанїи) не хлопотать, довольствоваться только обозначеніемъ предмета мысли, а какимъ именемъ назвать то, чтò хочу излагать, я нисколько не забочусь. Ибо лучше спастись и подавать помощь желающимъ спастись, нежели заботиться о красивыхъ выраженїяхъ. «Если нестанешь гоняться за вычурностію изложенїя, то на старость будешь богаче смысломъ», говоритъ пифагореецъ въ «Политикѣ» Платона. И опять въ «Теэтетѣ»: «подручное употребленіе названій и словъ, и не слишкомъ точное разслѣдованіе, какъ не низко и даже весьма позволительно, такъ иногда и необходимо». Это самое выражается кратко въ Писанїи: *не много*

кадмейскою побѣдою вошло въ обычай называть безцелесный успѣхъ въ какомъ нибудь дѣлѣ, послѣ того, какъ целононесскіе владѣльцы, одолевши Фивинъ въ первой битвѣ, смѣло подступили къ городу, но погибли все, исключая одного Адраста, царя аргосскаго.

буди въ словесахъ. Слово есть какъ бы одежда на тѣлѣ, а дѣла—плоть и нервы. Не слѣдуетъ заботиться больше объ одеждѣ, чѣмъ о здравіи тѣла. Человѣку, предпочитающему истинную жизнь, нужно помышлять не только о воздержаніи въ жизни, но и о чуждой излишней обработки и украшенія рѣчи. Мы отвергаемъ и роскошь, какъ вещь опасную и гибельную, подобно какъ и древніе лакедемоняне справедливо недопустили у себя мастей и порфиръ, считая ихъ и называя вещами опасными (*δολερὰ χρίματα*). И какъ не честно такое приготовленіе пищи, что въ ней больше приправъ, чѣмъ вещей питательныхъ: такъ не хорошо и такое употребленіе слова, которое рассчитано больше на потѣху слушателей, чѣмъ на пособіе имъ и пользу. Писагоръ совѣтуетъ «музамъ отдавать предпочтеніе предъ сиренами» (5), уча не вмѣстѣ съ похотями упражняться въ мудрости, и обличая иное (не къ мудрости) стремленіе души. Не нужно, значить, расширять хранилищъ (6), гоняясь за суетною славою. Для гностика довольно, если у него есть хоть одинъ слушатель. Можно, значить, послушать и Пиндара Віотійца, который пишетъ: «не всѣмъ можно открывать древнее слово (древнія преданія); безопаснѣе

(5) Т. е. любить больше мудрость, чѣмъ наслажденія.

(6) Говорится примѣнительно къ сказанному въ евангеліи отъ Маттея о фарисеяхъ: *вся дѣла своя творятъ, да видими будутъ отъ челоуѣкъ, расширяютъ хранилища своя* (Мт. 23)—т. е. повязки на лбу и рукахъ съ словами закона. Фарисеи, буквально понимая предписаніе Моисея (Втор. 6), обратили связки съ словами десяти заповѣдей въ предметъ тщеславія. Приводимыя дальше слова изъ Пиндара не находятся въ дошедшихъ до насъ твореніяхъ его.

иногда смолчать. Сильная рѣчь рѣшаетъ участь битвы». И весьма благовременно увѣщаетъ насъ апостоль: «не вступать въ словопрѣнія, которыя ни сколько не служатъ къ пользѣ, а только къ разстройству слушающихъ, и непотребнаго пустословія удаляться; потому что они (софисты) еще болѣе будутъ преуспѣвать въ нечесліи, и слово ихъ, какъ ракъ (болѣзнь), будетъ распространяться». 2 Тим. 2, 14—17.

(Продолже. будетъ).

С Л О В О

ВЪ НЕДѢЛЮ О МЫТАРЬ И ФАРИСЕѢ.

Письмъ якоже прочіи челоуцы-хищницы, неправедницы, прелюбодне, или яко же сей мытарь (Лук. XVІІІ, 11).

Вотъ что изнесъ отъ сокровища сердца своего (Лук. VI, 43) фарисей, упоминаемый въ нынѣ чтенной евангельской притчѣ! Въ самой хвалѣ Богу нашелъ онъ предлогъ похвалить себя и осудить ближнихъ; въ храмѣ отъ избытка самолюбиваго сердца не стерпѣлъ не опозорить только нѣкоторыхъ, но на всѣхъ положить клеймо осужденія: всѣ, по его суду, хищники, всѣ неправедны, — только онъ одинъ святъ, цѣломудръ и добръ; и, наконецъ, предъ Богомъ не устранился указывать на одного изъ нихъ: *письмъ... якоже сей мытарь!*

Нѣтъ ли и въ наше время людей, думающихъ о себѣ, что они — праведницы, и уничижающихъ прочихъ (Лук XVІІІ, 9)? Не уподобляемся ли и мы

отчасти фарисею, изыскивая недостатки ближних и осуждая ихъ? Дѣйствительно, судить да пересуживать другихъ считается нынѣ дѣломъ обыкновеннымъ и даже необходимымъ; ибо что составляетъ предметъ большей части взаимныхъ разговоровъ, какъ не дѣла нашихъ ближнихъ? Чѣмъ поддерживается и веселость обществъ? Надъ чѣмъ изощряется остроуміе? Дѣло это обратилось въ потребность; но оно противно закону любви христіанской, которая требуетъ покрывать недостатки ближнихъ снисхожденіемъ и исправлять любовію, а не осуждать, и если допускаетъ сужденіе, или разсужденіе о недостаткахъ и проступкахъ другихъ, то не съ тѣмъ, чтобы мы сознали свои и исправили ихъ или избѣжали, если свободны еще отъ нихъ. Слѣдовательно намъ, христіанамъ, должно удерживать языкъ и помысль отъ осужденія другихъ. Почему такъ?—разсмотримъ, слушатели.

Мы не имѣемъ никакого права судить другихъ—это первая причина! — Точно, есть лица, которыя имѣютъ права и даже обязанность судить другихъ: отецъ судить сына, правитель—подчиненнаго, судья—подсудимаго и проч.; судъ ихъ священъ, ибо *всякая власть отъ Бога* (Рим. XIII, 2), — и на столько праведенъ, на сколько согласенъ съ судомъ Божиимъ; но касается только виѣшнихъ дѣлъ — семейныхъ и гражданскихъ. Какое же право имѣемъ мы судить ближнихъ, — судить всѣхъ и cadaго, судить всегда и во всемъ? *Кто мы — судяще чуждему рабу* (Рим. XIV, 4)? Одинъ Господь собственно имѣетъ право судить его, какъ созданіе свое и предметъ своего отеческаго Промысла (1 Кор. IV, 4). Какъ осмѣлимъ

ся осуждать ближняго, когда онъ принадлежитъ не намъ, но Богу, — зависитъ не отъ насъ, но отъ Бога? Не значить ли это присвоить себѣ право Божественное? Размышляемъ ли о томъ, что беремъ на себя и что дѣлаемъ, осуждая ближняго? Мы, не призванные Богомъ судить, отселѣ не только не дерзнемъ произносить суда надъ ближнимъ, но подавимъ въ себѣ всякую мысль осужденія; не только не будемъ изыскивать чужихъ погрѣшностей, но если и невольно откроются онѣ предъ нашими глазами, то и тогда не дадимъ мѣста осужденію въ сердцѣ своемъ. Весь судъ надъ подобными намъ предоставимъ единому Богу!

Вторая причина, почему мы должны удерживаться отъ осужденія, — та, что не можемъ судить другихъ, не зная вполнѣ ихъ. Судя по человѣчески, какъ мы можемъ охудать другаго за то, что онъ поступилъ такъ, а не иначе, когда не знаемъ, худое ли намѣреніе причиною его поступка или одна слабость, или невѣдѣніе? Намъ неизвѣстно внутреннее его состояніе. Не порицай согрѣшающаго брата; ибо не знаешь, что явитъ завтрашній день. *Силенъ бо есть Богъ его поставити* (Рим. XIV, 4). Мы видимъ только паденіе ближняго, но видимъ ли его возстаніе? Знаемъ ли слезы, воздыханія и сокрушенія сердечныя? Богъ только вѣсть! Но извѣстно намъ, сколь близко къ Господу веѣмъ призывающимъ Его, и какъ одна минута покаянія чистосердечнаго можетъ загладить тысячу грѣховъ. Примѣръ не далеко отъ насъ; это мытарь, вошедшій въ храмъ для молитвы вмѣстѣ съ фарисеемъ и въ тоже время дѣлавшійся предметомъ его осужденія и презрѣнія.)

Онъ былъ великій грѣшникъ и въ своемъ, и во мнѣнїи другихъ людей, но лишь только со смиреннымъ духомъ обратился ко Господу и съ сокрушеннымъ сердцемъ о своемъ недостойнствѣ просилъ у Бога себѣ помилованія: Боже, милостивъ мнѣ буди грѣшному! — и получилъ. Судите сами, справедливо ли презрѣнїе фариисея? явный грѣшникъ оказался для Бога угодноѣ мнимаго праведника. Сознавая свою неспособность -- прѣвзирать внутреннее челоуѣка и слѣдовательно правильно судить, будемъ снисходительны ко грѣхамъ ближнихъ; будемъ подражать милосердію Господа, который для того и пришелъ, чтобы спасти, а не судить грѣшниковъ.

Но всего болѣе, прав. хр.: насъ должно удерживать отъ осужденія то, что оно справедливо можетъ быть обращено на насъ же самихъ — и въ будущемъ готовить праведное осужденіе. Какъ можемъ судить другихъ, когда *никто изъ насъ не чистъ отъ скверны, хотя бы одинъ день было житія его на землѣ* (Іов. XIV, 4—5), когда и то, что именуемъ въ себѣ добромъ, въ самомъ корени своемъ подточено грѣхомъ, еще болѣе — когда сами дѣлаемъ тоже, за что осуждаемъ, — грѣшимъ? Да устыдитъ насъ жестокосердіе іудеевъ, приведшихъ къ І. Христу жену, уличенную въ преступленіи, подвергавшемъ ее побїенію камнями! Если они разошлись единъ по единому, когда Господь повелѣлъ тому изъ нихъ бросить первый камень въ нее, кто не сдѣлалъ въ жизни грѣха; то какъ мы, грѣшники, поразимъ камнемъ осужденія ближняго своего? — *Осуждающій долженъ быть, по словамъ Спасителя, изъятъ отъ всякой укоризны* (Іоан. VIII, 7). Мы же что ни станемъ осуждать

въ другихъ, — все то въ большей или меньшей мѣрѣ находится въ насъ самихъ; слѣдовательно, осуждая другихъ, осуждаемъ себя (Рим. II, 1). Это видимъ на фарисеѣ. Онъ, осуждая другихъ и между прочимъ мытаря, осудилъ и унижилъ себя: осуждаемый имъ грѣшникъ оправданъ: и сице сей оправданъ въ домъ свой, а онъ самъ вышелъ изъ храма безъ оправданія — осужденнымъ (Лук. XVIII, 13). Значитъ, осуждающій достоинъ будущаго осужденія и наказанія за то уже, что, осуждая другихъ, самъ дѣлаетъ тоже. *Думаешь ли, что ты избѣжишь суда Божія* (Рим. II, 3)? Безотвѣтенъ всякъ судья — и судъ Божій по истинѣ на творящихъ таковая (—2). Ничто такъ не прогнѣвляеть Бога, какъ самонадѣянiе, съ которымъ осуждаемъ ближнихъ. Не вознегодуетъ ли на насъ Господь за дерзновенное осужденiе ихъ — и тѣмъ болѣе, что мы часто осуждаемъ того, кого Онъ оправдываетъ, — мы унижаемъ, а Онъ возвеличиваетъ? Не унижить ли онъ насъ за то, что мы присвоаемъ себѣ право произносить судъ и поношенiе на тѣхъ, на коихъ, быть можетъ, Онъ изливаетъ милость и благословенiе? Если по слову Божию, всякъ нарицаый брата обиднымъ именемъ подверженъ проклятiю; то избѣжить ли вѣчной муки тотъ, кто своего ближняго дѣлаетъ предметомъ осужденiя (Рим. II, 3).

Вотъ причины, побуждающiя насъ воздерживаться отъ осужденiя другихъ! Такъ, частнымъ лицамъ судить и осуждать ближнихъ своихъ — вовсе не христiанское дѣло, ясно воспрещается Евангелиемъ: *не судите, да не судими будете* (Матѳ. VIII, 1) и разумъ признаеть противнымъ закону правды; а

сколько неприятностей производитъ въ жизни осужденіе! — ненависть и вражда — обыкновенные плоды его. Спрашивается, чѣмъ же оправдываетъ свѣтъ свои пересуды и насмѣшки? обыкновенно, невинностію намѣренія. Но, рассматривая все наши побужденія, скорѣе найдемъ противное. Въ самомъ дѣлѣ, почему кто-либо нападаетъ на сего именно человѣка? Сталъ ли бы кто осуждать брата, если бы онъ былъ хуже его? Сталъ ли бы Саулъ говорить въ насмѣшку о Давидѣ, что онъ сынъ пастуха, если бы онъ не почиталъ его соперникомъ? Не означаетъ ли это тайной зависти? Можно ли называть намѣреніе невиннымъ, если начало его порочно? Не есть ли уже преступленіе, когда кто чрезъ насмѣшки и пересуды дѣлаетъ подозрительною честь брата? Не все ли заповѣди Христовы заключаются въ любви къ ближнему? И что за нужда разбирать ближнему: по злобѣ ли, или шуточно язвить его? Легче ли принять смертный ударъ, неосторожно нанесенный, или по злему умыслу? Что кому до невинности намѣренія, когда поступокъ законопреступный? Говорятъ иногда: шутятъ для того, чтобы позабавиться. Невинна ли забава, когда она оскорбляетъ ближняго? Можно ли называть невиннымъ удовольствіе, источникъ котораго заключается въ порокахъ? Если Евангеліе запрещаетъ прогонять скуку празднословіемъ, то позволительнѣе ли развеселять общество насмѣшливыми пересудами? Ужели нельзя растворить бесѣду пріятностію безъ того, чтобы не оскорбить брата? Назидайте другъ друга, говоритъ ап. Павелъ, словесами мира и любви; займитесь исторіею судебъ Божіихъ надъ праведными и мило-

стей Его къ грѣшнымъ, бесѣдуйте о примѣрахъ добродѣтели.. И мало ли, чѣмъ можно замѣнить пустые пересуды съ пользою для себя и для другихъ?...

Сл. хр.! Если, по ученію Евангелія, о каждомъ праздномъ словѣ будетъ судъ; то чего ожидать отъ пересудовъ, которые направляются къ укоризнѣ, или даже ко вреду ближняго? Упредимъ осужденіе Божіе самоосужденіемъ. Обозримъ свои грѣхи, и да не судимъ ближнихъ нашихъ!.. О, если бъ мы чаще и строже судили самихъ себя и помнили страшное слово Апостола: *имже судомъ судиши, себе осуждаеши* (Рим. II. 1);—никогда бы языкъ человѣческой не произнесъ сихъ словъ: нѣсмь, якоже прочіи человѣцы! *Не осуждайте*, говоритъ Спаситель, *да не осуждени будете!* (Лук. VI, 37). Аминь.

Ив. Исаевъ.

● церковномъ пѣніи.

Излишне доказывать и говорить, какъ сильно дѣйствуетъ пѣніе на душу молящагося человѣка;—нѣтъ тоже надобности говорить о простотѣ и красотѣ нашего церковнаго пѣнія. Оно такъ величественно и торжественно, такъ приспособлено къ благоговѣйному настроенію души молящагося, что невольно скажешь, согласно съ отзывами нѣкоторыхъ любителей древне-церковнаго пѣнія, что у насъ не осталось композиторовъ, не только произвести что нибудь подобное, но даже возстановить сколько нибудь старое. Нѣкоторыя попытки въ этомъ родѣ есть не болѣе, какъ неудавшаяся компиляція, совер-

шенно обезобразившая истинный, настоящій характер пѣнія.

Къ сожалѣнію, древле-церковный пѣвъ, можно сказать, съ каждымъ годомъ теряетъ свой характеръ, свою невыразимую прелесть. Грустно,—тяжело станетъ на душѣ, когда слушаешь въ какой нибудь сельской церкви пѣніе. Выходитъ что то такое странное;—смѣсь партеснаго съ своимъ собственнымъ и съ пѣвкомъ по наслышкѣ. По крайней мѣрѣ хоть бы это было твердо, ясно, отчетливо,—а то выходитъ какое-то *мычаніе* на разные голоса. А не задолго предъ нашимъ временемъ было по сельскимъ приходамъ не такъ. Теперь еще можно встрѣтить старыхъ причетниковъ и діаконовъ, которые, не смотря на свои 60, 70 лѣтъ, твердымъ и звучнымъ голосомъ такъ поютъ и читаютъ, что можно заслушаться. Отъ чего же пошелъ такой регрессъ въ нашемъ пѣніи? Какія могли быть тому причины? Первое, что къ такому пѣнію привело,—это апатія—невнимательность къ церковному пѣнію, крайнее неглижерство въ исполненіи нашими пѣвцами. Поступаетъ, напр., въ село новый причетникъ, обладающій порядочнымъ и развитымъ голосомъ; но, чудное дѣло, въ церкви онъ неумѣетъ порядочно и складно пропѣть, неумѣетъ хорошо различить гласовъ «на Господи воззвахъ, Богъ Господь, славы, каноновъ». Вопросъ, чѣмъ же онъ прежде занимался? Готовился ли онъ къ своей обязанности? Нѣтъ. *Уже съ 3-го класса онъ начинаетъ упражняться* пѣть нѣжные дуэтки, чувствительные романсы; гитара становится необходимою его принадлежностію; какъ образованному пѣвцу, ему нельзя не

пародировать пѣніе какого нибудь стараго дьячка, конечно получая аплодисменты отъ своихъ товарищей; онъ продолжаетъ развиваться въ этомъ родѣ далѣе и далѣе; а о своемъ призваніи, — чѣмъ онъ будетъ, онъ пока не думаетъ. Но вотъ онъ на мѣстѣ дьячкомъ, и тогда то, бѣдняжка, старается онъ припомнить пародію и, сглаживая угловатости въ нихъ, составляетъ кое какъ свои напѣвы, на смѣхъ людямъ и къ своему собственному стыду. Хорошо, если въ церкви есть за кѣмъ пѣть: онъ можетъ еще кое какъ выбиться; но если онъ одинъ на приходѣ, и у него нѣтъ подъ рукою порядочнаго учителя, то онъ навсегда останется невѣждою. Со временемъ къ такому самоучкѣ поступаетъ другой такой же товарищъ, выработанное первымъ усваиваетъ себѣ, и греческіе пѣвцы распѣваютъ на славу. Сколько такимъ образомъ уничтожилось напѣвовъ истинно умиленныхъ! Все у нихъ идетъ на гласъ, а гласы, въ свою очередь, на разголосицу! Рѣдко уже можно найти причетника, который бы пропѣлъ по старому, какъ напр. «къ Богородицѣ прилежно», или «Призри на моленіе», канонъ на Богоявленіе, канонъ на Воздвиженіе; особливо послѣдній подвергся страннымъ измѣненіямъ; Херувимскія «Сковороды», Единородный съ лѣсницами, Херувимское на «приидите» и проч., составленные чисто въ русскомъ національномъ духѣ, и какъ нельзя лучше соотвѣтствующія торжественности праздника, или унылымъ покаяннымъ днямъ поста, — все это, кажется, исчезло. Но это, впрочемъ, все старина, и можетъ казаться хорошимъ только для записныхъ антикваріевъ пѣнія. Но жаль пѣніе гласовое и напѣвы въ особенности

постовые. Нельзя быть равнодушнымъ, когда слышишь, что на повечеріи первой недѣли поста канонъ «Помощникъ и покровитель» поютъ на какой то загадочный 6-й гласъ, незная особеннаго напѣва. Съ трудомъ пропоютъ «Господи силъ съ нами буди», и «Господи аще не быхомъ»; а все остальное читается. На Преждеосвященной Литургіи «нынѣ силы небесныя» или поется на 6-й гласъ, или буквально тянутъ по обиходу какъ будто въ классѣ. Нохоть бы хорошо знали гласы, а то за все отвѣчаютъ на Господи воззвахъ 6-й, на Богъ Господь 4-й, о «славахъ» нѣтъ и понятія. Прокимны всѣ на 4-й, каноны на 8-й и 4-й гласы.

У насъ, впрочемъ, въ руководство есть нотные октоихи, но изъ нихъ мало что можно выбрать. Евскій распѣвъ нѣсколько походить на обыкновенный, но пѣтъ по распѣвамъ знаменнымъ или Болгарскимъ; для причетника незнакомаго и съ простымъ напѣвомъ, или мало знакомымъ съ нотнымъ пѣніемъ простымъ,—всѣ эти напѣвы будутъ дикі, и непонятны для слушателей. Бѣда, если къ священнику съ однимъ причетникомъ попадетъ другой, и тотъ незнающій. Тутъ нужно служить въ олтарѣ, а на клиросѣ дьячекъ катаетъ, что попадется подъ руку, не разбирая, то ли онъ читаетъ, что слѣдуетъ. Особенно это трудно постомъ, когда служба не похожа нѣсколько на обыкновенную. Въ мою память, одинъ священникъ замѣтилъ дьячку малограмотному, что онъ не то читаетъ; тотъ прехладнокравно отвѣчаетъ: «что же, когда нибудь и это нужно читать». Благоразумно дѣлають тѣ священники, которые до начала службы въ послѣдовательномъ

порядкѣ расскажутъ такому причетнику, какъ и что отправлять. Оно такъ и нужно бы. Менѣе соблазна, менѣе горячности. Но вѣдь священнику и безъ того много дѣла, чтобы заниматься обученіемъ полуграмотныхъ дьячковъ.

Что же теперь дѣлать, чѣмъ помочь этому? Неужели наше пѣніе все болѣе и болѣе стало приходить въ упадокъ, и наконецъ, по неспособности причетниковъ, замѣнится органомъ? Избави Богъ! Нужно, непременно нужно очистить церковное пѣніе отъ разныхъ прибавленій, и поселить любовь къ церковному пѣнію. Требуется серьезное приготовленіе, — такое приготовленіе, чтобы воспитанникъ съ поступленіемъ на мѣсто, твердо, какъ свои пять пальцевъ, зналъ пѣніе и порядокъ церковной службы; и этого не трудно достигнуть. Не вдаваясь въ разные предположенія, не изыскивая многихъ методовъ, по которымъ бы будущіе причетники готовились къ своему служенію, я расскажу читателямъ моихъ замѣтокъ, какъ насъ въ свое время готовилъ одинъ, достойный уваженія въ этомъ дѣлѣ, наставникъ. Не худо бы и теперь воспользоваться этимъ методомъ. О достоинствѣ его судить не мнѣ, но крайней мѣрѣ мы видимъ плоды своего приготовленія. На первый разъ при поступленіи въ училище, все наше ученіе ограничивалось изученіемъ: утъ, ре, ми, фа, соль, и пѣніемъ по солямъ и текстамъ; но съ 4-го класса, подъ руководствомъ другаго наставника, начался новый порядокъ нашего ученія, невиданный нами и неслыханный. Учитель прежде всего позаботился избрать способныхъ мальчиковъ

съ лучшими голосами и образовать для церкви лѣ-
 вый хоръ. Партеснаго пѣнія не предполагалось ни-
 какого: пѣніе было *гласовое*, но только въ *лучшемъ*
и исправнѣйшемъ видѣ, чѣмъ пѣли дьячки. Когда уже
 довольно окрѣпъ хоръ, и усвоилось пѣніе, онъ при-
 ступилъ къ болѣе обширной разработкѣ своей за-
 душевной мысли. Тотчасъ обиходы были уничтоже-
 ны; на ихъ долю, остался одинъ только часъ въ
 недѣлю. Монастырь надѣлилъ классъ богослужебны-
 ми книгами. Явился журналъ, гдѣ еще за день на-
 начались воспитанники, обязанные въ классѣ испол-
 нять то, что въ церкви совершаютъ священникъ,
 діаконъ, причетники, чтецы кафизмъ, шестопсалмія,
 канона, перваго часа. Въ два часа пополудни, съ
 приходомъ въ классъ учителя, начиналось въ по-
 слѣдовательномъ порядкѣ отправление всеобщаго
 бдѣнія. Исправляющій должность діакона поднимал-
 ся и начиналъ: «Возстаните, Господи, благослови!»
 Другой воспитанникъ произносилъ: «Слава Святѣй,
 и Единосущнѣй»;—послѣ сего «Приидите поклоним-
 ся», и всѣмъ классомъ начиналось пѣніе—«благосло-
 ви душе моя Господа»; но не обиходное, а обыкновен-
 ное, употребительное при градской или монастырской
 церкви. Затѣмъ слѣдовало все въ порядкѣ съ со-
 блюденіеихъ самаго стараго устава. Чтецы выходили
 на средину; чтеніе требовалось внятное, раздѣльное
 и правильное. Въ продолженіе 2½ или трехъ часовъ,
 кончалось бдѣніе,—и это было для всѣхъ насъ не-
 утомительно. Несмотря на все отвращеніе мальчи-
 ковъ къ чему бы то ни было новому, у насъ не бы-
 ло ни одного недовольнаго; а напротивъ въслѣд-
 ствіи просили мы наставника, чтобы онъ выпраши-

валъ классы и у другихъ преподавателей для этого занятія. Такимъ образомъ мы переняли всё видоизмѣненія церковныхъ службъ. Отправляли службы, если святому случится на 6, или на 8; знали службу простую, — повседневную и съ поіелеемъ. Здѣсь же незамѣтно привыкли мы къ наіѣвамъ гласовъ на Господи возвахъ, Богъ Господь, прокимновъ и каноновъ. Отправляли службу постовую: утреню, часы, повечерія, и если оставалось время, присовокупляли какойнибудь молебень. Кромѣ этого, вмѣнено было въ непремѣнную обязанность, по назначенію, читать и въ церкви. Наставникъ самъ всегда выслушивалъ чтеніе, и по окончаніи тотъ же часъ замѣчалъ неправильности въ произношеніи, голосѣ, или вовсе въ неумѣннн читать по славянски; на такихъ, что называется, налегалъ, и до тѣхъ поръ не выпускалъ изъ виду, пока не получалъ удовлетворительныхъ результатовъ. Во время нашего практическаго занятія наставникъ часто останавливалъ служеніе, объяснялъ или таинственное значеніе какагонибудь дѣйствія, или рассказывалъ исторію извѣстнаго пѣснопѣнія, происхожденіе той, или другой службы, рассказывалъ краткія біографіи святыхъ, мучениковъ, святителей, преподобныхъ, апостоловъ, мужей, особенно прославившихся и наиболѣе чтимыхъ церковію. Заставлялъ заучивать на память тропари и кондаки Господскіихъ и Богородичныхъ праздниковъ, тропари общіе святымъ, воскресные гласовые, разныя величанія и проч. И за это время мы такъ обогатились свѣдѣніями въ отправленіи церковно-богослужебнаго порядка и въ пѣннн, что мы, мальчики въ 14 — 15 лѣтъ, соперни-

чали и превосходили опытныхъ, или, что называется, натертыхъ дѣлчковъ *).

Вотъ подѣ какимъ методомъ развивались наши познанія въ церковной практикѣ, и теперь въ трудныхъ обстоятельствахъ не разъ вспомнишь своего учителя по сему предмету, — безкорыстнаго и честнаго труженика. Онъ не успѣлъ развить вполнѣ свою мысль, но дорого то, что онъ далъ намъ толчокъ, показалъ дорогу, — и за это ему большое спасибо. Этотъ методъ разработанный, усовершенствованный, и теперь несомнѣнно принесъ бы пользу. Можетъ, года чрезъ 3—4 мы дождались бы причетниковъ, понимающихъ свое дѣло вполнѣ, и избавились бы и арканій и насмѣшекъ по церковному пѣнію **).

Св. І. К—нъ.

Р ъ ч ь

ОТЦА КЪ НОВОБРАЧНЫМЪ ДѢТЯМЪ.

Богоизбранный и Боговѣнчанный союзъ — возлюбленные дѣти!

Опредѣленіе Божіе: «Не добро быти человѣку единому; сотворимъ ему помощника по нему» (Быт. 11, 18), свершилось и надъ вами! Всеблагій Творецъ, рукою служителя своего, положилъ на главахъ ва-

*) Въ Вяземскомъ духовномъ училищѣ, Смол. епархіи, изученіе церковнаго устава и нотнаго пѣнія велось точно такимъ порядкомъ въ 1853—59 гг. и по своимъ послѣдствіямъ было, дѣйствительно, весьма благотворно.

**) Желательно было бы, чтобы училищныя начальства и учителя нотнаго пѣнія и церковнаго устава обратили на эту статью серьезное вниманіе!

шихъ вѣнцы отъ каменей честныхъ (Пс. XX, 4), въ знакъ совершенной и долженствующей совершиться отъ васъ побѣды надъ страстями. Возблагодарите, со всѣми нами, окружающими васъ, родными, Промыслъ, содѣйствующій обоюдному стремленію вашему къ достиженію брачнаго — священнаго союза!

Но при сей дѣтской благодарности, съ вождѣлнѣемъ и благоговѣннѣемъ стремитесь къ выполнению тѣхъ священныхъ обязанностей, кои при семъ, отъ преизбытка свойственной родителямъ любви, предложимъ вашему дѣтскому вниманію и любви къ окружающимъ васъ.

Созданіе первой жены изъ ребра перваго чело-вѣка внушаетъ каждымъ супругамъ, а слѣдовательно и вамъ, ваши взаимныя обязанности другъ къ другу. Ребро, — какая драгоценная часть существа твоего, возлюбленный сынъ мой! Находясь близъ сердца твоего, эта часть питается, согрѣвается и сохраняется тобою наравнѣ съ сердцемъ и главою и прочими частями тебя самаго. Но вообразимъ, что внезапно, таинственнымъ мановеніемъ Промысла, на тебѣ повторяется событіе перваго чело-вѣка, т. е. отдѣленіе отъ тебя ребра, изъ котораго образуется существо подобное тебѣ, и слѣдовательно Богоподобное, потому что, какъ и ты, одарено бессмертными способностями разума и воли. При взглядѣ на него ты уразумѣваешь, что оно создано для тебя. Ты въ восторгѣ видишь, что это твое; познаешь, что это половина тебя самого. Ты силишься уже не отдѣлять ея отъ себя и себя не отдѣлять отъ ней. Но питаешь, согрѣваешь и сохраняешь ее, какъ

твою собственную плоть, и даже, скажу болѣе, какъ твое собственное существо. Гладь и жажда, зной и хладъ и всѣ лишенія, ощущаемыя ею, для тебя чувствительны такъ же, какъ и твои собственные. Ея печаль—твоя скорбь, — радость ея — твой восторгъ. Болѣзни ея заставляютъ страдать и тебя. Въ недомыслияхъ ея ты даешь ей совѣты, въ собственныхъ обращаешься къ ней за совѣтомъ. Ты не видишь существо вождельниче даннаго тебѣ Богомъ, и ты оставляешь отца своего и мать, и прилѣпляясь къ нему, составляешь съ нимъ одну плоть. — Съ своей стороны это существо, созданное для тебя, обращается къ тебѣ и познаетъ свою зависимость отъ тебя. Видя въ тебѣ свой первообразъ, оно съ благоговѣнїемъ взираетъ на тебя, какъ на образъ Божій и чувствуетъ боязнь при мысли оскорбить тебя. Но какъ совершенная любви изгоняетъ страхъ, а это существо видитъ въ тебѣ кроткаго домовладыку, взирающаго на него и на все съ совершенною любовію, то въ свою очередь объемлетъ тебя пламенемъ безмѣрной супружеской любви, и вслѣдствіе того жертвуетъ тебѣ спокойствіемъ, временемъ и всѣмъ существомъ своимъ, и изъ васъ образуется союзъ, прїятный Богу и людямъ, и, стрегомый Ангеломъ Хранителемъ, непобѣдимый и страшный для враговъ вашего спасенія. Таковы да будутъ соотношенія ваши, безцѣнные дѣти!

Чтобы яснѣе видѣть красоту добродѣтели супружескаго согласія и гнусность порока разногласія между мужемъ и женою, я изобразилъ бы, въ возможной полнотѣ, картину печальнаго раздора между супругами; но, не желая омрачать вашего вниманія

и слуха предстоящихъ здѣсь продолжительностію печально-горькаго изображенія, я ограничусь краткимъ приложеніемъ къ вамъ заповѣди Спасителя: Будьте мудри, аки змѣя, и цѣли, яко голубіе (Мате. X, 16). Не распространяясь, что мудрость змѣи состоитъ въ сохраненіи главы въ опасныхъ случаяхъ и цѣлость голубей въ ихъ цѣломудріи, долгомъ считаю изобразить свое чаяніе, что сіи священные добродѣтели, т. е. мудрость и цѣломудріе будутъ украшать и сопровождать васъ во всеѣхъ вашихъ дѣйствіяхъ и отношеніяхъ, и что слѣдовательно безуміе и разногласіе съ проистекающими отъ нихъ пороками будутъ чужды вашего ума и сердца.

Но возлюбленные дѣти! вы вступаете въ кругъ семейства сиротствующаго и остающагося безъ покровительства. Да будетъ же правиломъ вашихъ дѣйствій по отношенію къ нему заповѣдь Спасителя: Елика аще хотите, да творятъ вамъ челоуѣцы, тако и вы творите имъ (Мате. VІІ, 12). Участь всеѣхъ насъ въ рукѣ Божіей. Итакъ, какъ мы желали бы, чтобы другіе утѣшали насъ въ скорби, такъ и другимъ должны творить мы. Взирайте на несчастныхъ сиротъ и покровительствуйте имъ съ отеческою и материнскою любовію, и благодать Божія сохранить васъ на поприщѣ вашей жизни.

Священникъ Теодоръ Понятовскій.

О ЗАВЕДЕНІИ ПРИ ЦЕРКВАХЪ ОРЕНБУРГСКОЙ ЕПАРХІИ ПРИХОДСКИХЪ ЛѢТОПИСЕЙ.

Въ 1865 году заведены при приходскихъ и соборныхъ церквахъ оренбургской епархіи приходскія

лѣтописи. Побужденіе къ веденію таковыхъ лѣтописей, польза отъ нихъ мѣстная и общая, и самый предметъ или содержаніе и планъ оныхъ объяснены въ предложеніи Преосвященнаго Оренбургской духовной консисторіи, въ которомъ изложено слѣдующее: «Просвѣщенному и любознательному духовенству нашему извѣстно, откуда возникла, какимъ образомъ постепенно образовалась и какими лицами и въ какой формѣ подготавливалась исторія нашего отечества и нашей Церкви православной. Она возникала изъ лѣтописей и въ нихъ первоначально заключалась; безъ лѣтописей мы не знали бы своей церковной и гражданской исторіи и не могли бы имѣть ее. А лѣтописи наши отъ начала Россіи и до временъ Петра 1 го составлялись, писались и переписывались почти единственно лицами духовнаго званія. Такъ, первый нашъ русскій лѣтописецъ Несторъ былъ монахъ кіево-печерскаго монастыря, жившій въ первой половинѣ XI вѣка; онъ за свою лѣтопись справедливо называется *отцемъ русской исторіи*. Другой лѣтописецъ, именемъ Василій, жившій въ концѣ того же вѣка, также былъ изъ священнаго чина. Имена многихъ лѣтописцевъ послѣдующаго времени остались для насъ большею частію неизвѣстными, но, вѣтъ сомнѣнія, между ними были также лица духовныя, каковы, напримѣръ, въ Новгородѣ — іерей, посвященный тамошнимъ епископомъ Нифонтомъ въ 1144 году, и другой во Владимірѣ на Клязьмѣ, жившій при Всеволодѣ Великомъ. Одно изъ списковъ новгородской лѣтописи почитается переписчикомъ и дополнителемъ священникъ Іоаннъ. Дальнѣйшее веденіе

сей лѣтописи принадлежитъ пономарю Тимоѳею. Ипатіевская лѣтопись ведена, безъ сомнѣнія, монахами Ипатіева монастыря. Стенная книга составлена подъ руководствомъ митрополита Кипріяна. Отъ патріарха Никона мы имѣемъ лѣтопись, извѣстную подъ именемъ Никоновской. Извѣстны, какъ лѣтописцы, архимандритъ кіево-печерской лавры Иннокентій Гизель и келарь Сергіевской лавры Аврамій Палицынъ. Такъ называемый Псковскій лѣтописецъ, составлявшійся въ разное время и разными лицами, былъ переписанъ во всей своей цѣлости дьячкомъ Андреемъ, по прозванію Козою, и доведенъ до 1650 года.

Въ 1672 году писалъ лѣтопись кіевскій инокъ Ѳеодосій Сафоновичъ. Святитель Христовъ Димитрій Ростовскій, между многими душеспасительными твореніями своими, оставилъ намъ и «Лѣтопись» свою.

Эти достоподражаемые примѣры заключаютъ въ себѣ убѣдительнѣйшее побужденіе для духовенства къ составленію и въ наше время, по крайней мѣрѣ, частныхъ лѣтописей при каждой приходской церкви. Таковая лѣтопись, т. е. лѣтопись приходской церкви, можетъ заключать въ себѣ большой интересъ для будущаго времени, — и частный, и общій. Будущимъ членамъ каждой приходской церкви, и причту и прихожанамъ, весьма интересно будетъ знать о прошедшихъ дняхъ своей приходской церкви и прихода, и они будутъ почерпать изъ лѣтописи ея не мало пользы для себя и поучительности. Съ другой стороны приходскія лѣтописи, въ совокупности взятая, могутъ служить важнымъ пособіемъ и для

будущаго историка православной Церкви и русскаго Царства. Какъ цѣлое царство слагается изъ отдѣльныхъ областей, городовъ, сель; такъ и помѣстная Церковь состоитъ изъ епархій и приходоу: соотвѣтственно сему, какъ въ составъ исторія всего царства входитъ частная исторія областей, городовъ и сель; такъ и въ составъ исторіи русской Церкви—вообще должна входить исторія отдѣльныхъ епархій и приходоу Сводъ историческихъ свѣдѣній о приходскихъ церквахъ той или другой епархіи можетъ весьма много содѣйствовать къ проясненію историческихъ судебъ всей Церкви отечественной, а частію и всего народа. Такимъ образомъ приходскія лѣтописи эти могутъ послужить, съ теченіемъ времени, богатымъ матеріаломъ вообще для исторіи Церкви и Отечества.

Въ виду вышеизложеннаго, признается полезнымъ завести при каждой приходской и соборной церкви оренбургской епархіи приходскую лѣтопись, начавъ ее съ сего же 1865-го года.

Изложеніе въ оной событій и предметовъ можетъ быть ведено по слѣдующему плану и порядку: сначала, въ видѣ общаго введенія, должно кратко изложить исторію храма и прихода, именно: какой храмъ—каменный или деревянный, во чье имя, въ какомъ году, съ благословенія какого архіерея, чьимъ иждивеніемъ и стараніемъ построенъ; въ томъ же ли видѣ онъ доселѣ существуетъ, въ какомъ былъ первоначально построенъ, и не подвергался ли какимъ перемѣнамъ и несчастіямъ, напримѣръ, раззоренію отъ бунтовшиковъ и набѣговъ кочующихъ инородцевъ или отъ пожара. Буде есть придѣльные

олтари, то когда и кѣмъ устроены оныя, чѣмъ
 тщаніемъ и иждивеніемъ и проч. Не былъ ли
 обновляемъ и перемѣняемъ иконостасъ, когда, кѣмъ
 и т. п. Далѣе показать: нѣтъ ли въ храмѣ особен-
 ныхъ замѣчательныхъ предметовъ, напримѣръ, чу-
 дотворной иконы, или, покрайней мѣрѣ, особенно по-
 читаемыхъ древнихъ иконъ (кратко изложить исто-
 рію таковыхъ иконъ), замѣчательныхъ древностию
 или цѣнностію церковныхъ сосудовъ, ризъ на ико-
 нахъ, лампадъ, кадилницъ, облаченій священнослу-
 жительскихъ и т. п. Не существуетъ ли мѣстныхъ
 крестныхъ ходовъ и особенныхъ общественныхъ
 моленій, кромѣ обычныхъ, повсюду совершаемыхъ,
 когда и по какому случаю начались оныя. Нѣтъ ли
 въ приходѣ приписныхъ церквей и часовень, гдѣ
 именно оныя находятся, какія, когда и кѣмъ по-
 строены, послѣднія — по какимъ случаямъ или въ
 память кикимъ событій, а первыя когда и по како-
 му поводу приписаны. Не имѣетъ ли церковь нед-
 вижимыхъ имуществъ, какъ то: земель отъ казны
 или прихожанъ и дарственныхъ лавокъ, мельницъ
 и т. п., также вкладныхъ капиталовъ, и сколько и
 отъ кого поступило оныхъ. О кладбищахъ: гдѣ
 оныя находятся, давно ли открыты и въ какомъ ви-
 дѣ нынѣ существуютъ (молитвенные дома на оныхъ,
 ограды, замѣчательныя лица, на оныхъ погребенныя,
 памятники), нѣтъ ли древнихъ закрытыхъ кладбищъ,
 гдѣ находятся и по какому случаю упразднены. О
 причтѣ: сколько прежде было при церкви причта, и
 сколько положено онаго нынѣ и съ какого времени,
 сколько причтъ получаетъ содержанія: жалованья
 денежнаго изъ казны или отъ прихожанъ, руги и

проч. и есть ли для него церковные или общественные дома, какіе и когда построены. Есть ли училище при церкви, когда и кѣмъ открыто, гдѣ помѣщается и кѣмъ содѣржится, и сколько обучилось въ ономъ дѣтей со времени открытія до 1865 года. За симъ умѣстно коснуться и исторіи прихода и прихожанъ, и показать: отъ чего получилъ свое названіе приходъ, если онъ именуется не по мѣстному храму, а по какому—либо урочищу или событію, далѣе—какого прихожане племени, чисто ли русскіе или обращенные изъ инородцевъ, давно ли занимаютъ настоящее мѣсто жительства; изъ какихъ селеній прежде состоялъ приходъ и изъ какихъ состоятъ теперь, какого сословія прихожане: помѣщики, чиновники, купцы, мѣщане, казаки или крестьяне разныхъ наименованій и вѣдомствъ; достопамятныя лица между ними (умершія) для Церкви и общества. Нѣтъ ли въ приходѣ раскольниковъ, сколько и какихъ сектъ, и нѣтъ ли у нихъ моленныхъ, терпимыхъ правительствомъ, т. е. построенныхъ до 1826 года, гдѣ находятся и какія—деревянные или каменные, и чье имя носятъ на себѣ. Нѣтъ ли въ приходѣ волостнаго или другаго общественнаго управленія, давно ли существуетъ и какими селами завѣдываетъ. Нѣтъ ли общественныхъ и частныхъ училищъ, гдѣ оныя находятся, кѣмъ и давно ли открыты и проч., также заводовъ, фабрикъ и т. п., давно ли существуютъ оныя и кому принадлежатъ нынѣ. Буде есть въ приходѣ замѣчательныя мѣстности, то—существующія преданія о нихъ. Нѣтъ ли въ предѣлахъ прихода магометанъ и язычниковъ, какого они племени, въ какихъ селеніяхъ живутъ.

число ихъ приблизительно, не замѣчается ли въ нихъ склонности къ принятію христіанской вѣры, и т. п.

За тѣмъ излагать самую лѣтопись по годамъ, мѣсяцамъ и числамъ, начавъ, какъ сказано выше, съ января мѣсяца сего 1865 года, въ которую вносить свѣдѣнія:

1) О церкви или храмѣ: освященіе вновь престола по какому-либо случаю или перемѣна ветхаго св. антимиаса на новый, постройки и передѣлки въ церкви и значительныя поправки ветхостей, съ показаніемъ стоимости оныхъ и на чей счетъ произведены, украшеніе церкви живописью или простою окраскою, сооруженіе вновь или значительное поновленіе стараго иконостаса, приобрѣтеніе вкладомъ и покушкою цѣнныхъ церковныхъ вещей, несчастные случаи (отъ коихъ да сохранить Господь!), каковы похищенія, пожаръ, поврежденіе отъ грозы и т. п., посѣщеніе церкви и служеніе въ оной епархіальнаго архіерея, также посѣщенія временныя и другихъ значительныхъ лицъ духовнаго и свѣтскаго званія и т. п.

2) О священно-церковно-служителяхъ: имена современнаго причта и церковнаго старосты, съ какого времени каждый изъ нихъ состоитъ на службѣ при настоящей церкви, и духовныя лица изъ здѣшнихъ ли уроженцевъ или иноепархіальныя, и гдѣ обучались (это написать первою статьею въ настоящемъ году, однократно), перемѣны въ сихъ лицахъ и по какимъ случаямъ, имя вновь поступившаго на должность, откуда перемѣщенъ или вновь опредѣленъ на службу, изъ семинаріи или училища,

мѣсто, куда выбылъ прежній членъ причта, награды священно-церковно-служителямъ и старостѣ отъ епархіальнаго начальства, и отъ высшаго правительства, каковы: благословеніе и признательность, священнику набедренникъ, скуфья, камилавиа, орденскій знакъ и проч., особенные подвиги и заслуги членовъ причта и старосты на пользу своей церкви или прихода, или общую (это вписывать по особымъ предписаніямъ епархіальнаго начальства).

3) О приходѣ и прихожанахъ: степень усердія прихожанъ къ церковному Богослуженію, къ говѣнію, исповѣди и причастію Св. Таинъ и слушанію бесѣдъ и поученій душеспасительныхъ, къ поминовенію усопшихъ, къ отправленію молебновъ и вообще къ дѣламъ благочестія; не было ли случаевъ обращенія изъ раскола или, наоборотъ, — совращенія въ расколъ, при какихъ обстоятельствахъ произошло то и другое, и кѣмъ совершенно обращеніе или совращеніе, буде совратитель достоверно извѣстенъ; обращеніе изъ іудейства, магометанства и язычества; въ какой мѣрѣ прихожане расположены къ христіанской общительности и взаимному вспоможенію; открытіе какого-либо общественнаго благотворительнаго заведенія, степень умственнаго и нравственнаго развитія прихожанъ, грамотность, расположеніе къ ней или предъубѣжденія противу оной; суевѣрія ихъ и предразсудки, буде есть таковыя противъ вѣры и Церкви, т. е. обрядовъ церковныхъ, уставовъ и таинствъ, общія наклонности къ какимъ либо порокамъ, напримѣръ, пьянству, вообще нравы ихъ. Не излишне также показать, какими занятіями и промыслами прихожане преимущественно снискива-

ютъ себѣ пропитаніе и средства къ жизни; достаточны ли они или скудны и отъ чего.

4) Въ лѣтѣписи могутъ имѣть мѣсто всякаго рода явленія и событія въ приходѣ, а частію и внѣ онаго, выходящія изъ рода обыкновеннаго, наприм. необыкновенные роды или смерть, случаи рѣдкаго долголѣтія, чрезвычайныя явленія въ природѣ, затмѣніе солнца или луны, метеоры, кометы, сѣверное сіяніе, сильныя бури и грозы съ ихъ послѣдствіями, градобитіе, пожары, бездождія и засухи, продолжительное безведріе и слишкомъ сильныя дожди, обильныя урожаи или неурожаи, ранніе или поздніе снѣгъ и морозы, бурныя зимы или спокойныя, время замерзанія и вскрытія рѣкъ, поздняя или ранняя весна, большіе разливы и наводненія или маловодіе; повальные болѣзни и моровыя язвы, падежъ скота, необычайное появленіе хищныхъ и вообще дикихъ звѣрей, общественныя смуты въ народѣ, замѣшательства и тревоги (отъ чего да сохранить Богъ), знаменія особеннаго промысла Божія о людяхъ и небснаго покровительства и т. п.

5) Въ концѣ cadaго года показывать общіе выводы: изъ метрическихъ книгъ о числѣ родившихся, умершихъ и бракомъ сочитавшихся, и присоединенныхъ изъ иновѣрія къ православной Церкви; изъ исповѣднытъ росписей о числѣ бывшихъ и небывшихъ на исповѣди и у св. Причастія, съ подраздѣленіемъ послѣднихъ по причинамъ не исполненія ими сего долга христіанскаго, изъ приходо-расходныхъ книгъ о движеніи церковныхъ суммъ, т. е. о приходѣ, расходѣ и остаткѣ оныхъ, раздѣльно о каждой суммѣ, и изъ церковныхъ документовъ о

сборъ въ церквахъ денегъ, по распоряженію епархіальнаго начальства, въ пользу стороннихъ мѣстъ и учрежденій, по каждому особо, а также о числѣ учащихъ въ церковномъ училищѣ.

Излагать все сіе въ лѣтописи, сколь можно, ясне и проще, безъ всякой изысканности, такимъ языкомъ и слогомъ, какимъ кто владѣетъ и говоритъ. При этомъ вносить въ оную одни только факты, а гдѣ возможно и прилично, то и причины оныхъ; но пишущій не долженъ присовокуплять къ тому собственныхъ размышленій и чувствованій по поводу излагаемаго имъ. Обязанность вести лѣтопись должна лежать на всѣхъ членахъ причта, но главнымъ руководителемъ въ семъ дѣлѣ долженъ быть священникъ, безъ согласія котораго и просмотра имъ написаннаго вчернѣ, ничто не должно быть вписываемо въ оную.

Книга для лѣтописи должна быть въ каждой церкви изъ бѣлой хорошей бумаги, въ листъ, за скрѣпкою мѣстнаго Благочиннаго, но безъ шнура и печати его. Писать четко, прямо, крѣпкими чернилами и по-возможности одною рукою, которой безъ нужды не перемѣнять, особенно часто. По истеченіи каждаго года всѣмъ членамъ причта подписывать лѣтопись на послѣдней писанной страницѣ оной. Благочинные, при обзрѣніи церквей, вмѣнять себѣ въ обязанность просматривать приходскія лѣтописи, и въ случаѣ усмотрѣнія въ оныхъ какихъ либо недостатковъ или невѣрностей, исправлять оныя, и причтамъ давать нужныя наставленія, и за тѣмъ утверждать оныя своимъ подписомъ, который дѣлать на той же страницѣ подъ таковымъ же причта.

При соборахъ, гдѣ есть Протоіереи, и при церквахъ двуклирныхъ преимущественное поличеніе объ исправномъ веденіи лѣтописи возлагается на старшаго члена причта».

Нѣнь церковная.

Зряще мя безгласна.

На трупъ взирая бездыханный,
Восплачьте обо мнѣ, друзья,
Смотрите образъ мой безславный,
Таковъ ли былъ недавно я?
Вчера бесѣдовалъ я съ вами,
Пришелъ внезапно смертный часъ,
Насталъ конецъ бесѣдъ межъ нами,
Я въ вѣчность отхожу отъ васъ.
Всѣ сродники ко мнѣ придите,
Цѣлуйте всѣ,—кто зналъ меня,
Въ послѣдній разъ, друзья, простите,
До немерцающаго дня.
Иду отъ васъ въ стрену рошную,
Отъ временныхъ суетъ и бѣдъ,
Узрю тамъ Истинну Святую,
Пойдутъ грѣхи ва мною вслѣдъ
Тамъ воинъ, царь и рабъ, всѣ равны,
Тамъ грѣшники не узрятъ свѣтъ,
Тамъ добрыя дѣла лишь славны,
Лицемерія тамъ нѣтъ.
Друзья и сродники любезны!
Отъ гроба я взываю къ вамъ:
Однѣ молитвы мнѣ полезны,

Возшлите вопль вашъ къ небесамъ,
Молите Бога о прощеньѣ!
На судъ душа моя грядетъ;
Да не отшлетъ меня въ мученье,
Но да вселитъ въ животный свѣтъ.

А. А.—свй.

ОТЪ РЕДАКЦІИ.

Редакція симъ покорнѣйше проситъ своихъ со-трудниковъ обратить свое вниманіе на слѣдующее требованіе устава цензурнаго: «рукописи, представляемыя въ цензуру, должны быть чисто и четко переписаны, имѣть заглавіе сочиненія, обозначеніе числа страницъ, названіе мѣста или имени лица, отъ ко-го представляются; и имѣть поля на случай замѣчаній.» (Т. XIV У. Ц. ст. 59, 62, 266)

Изъ Редакціи можно выписывать полные экзем-пляры Ворон. Епархіал. Вѣдомостей за прежній 1866 годъ по уменьшенной цѣнѣ, именно *по четыре рубл* за каждый экземпляръ (24 №№); а получать можно въ Правленіи Семинаріи *за три съ половиною рубл* (безъ доставки и пересылки). Тѣже, которые подпи-сались уже или подпишутся въ семъ 1867 году на Ворон. Епарх. Вѣдомости, могутъ получить ихъ за весь 1866 годъ *по три рубл*.—Отдѣльные нуме-ра Вор. Епарх. Вѣд. можно выписывать за прежній годъ по 20 коп. за каждый, а получать за 15 коп.

ОБЪЯВЛЕНІЯ.

СЪ 1-го ЯНВАРЯ 1867 ГОДА

БУДЕТЬ ВЫХОДИТЬ

ДРУГЪ НАРОДА

НАРОДНАЯ ГАЗЕТА ЮГОЗАПАДНАГО КРАЯ.

При развитіи въ нашемъ краѣ грамотности и образованія въ народѣ, необходимо грамотнымъ дать такое чтеніе, которое-бы, доставляя имъ полезныя свѣдѣнія, вмѣстѣ съ тѣмъ утверждало въ ихъ душѣ, правила христіанской нравственности, любовь къ ближнему и уваженіе къ закону.

Поставивъ себѣ задачею служить образованію и просвѣщенію народа въ здѣшнемъ краѣ, столько лѣтъ находившемся подъ чуждымъ и враждебнымъ вліяніемъ, „другъ народа“ въ программѣ своей будетъ заключать слѣдующіе отдѣлы:

I. Правительственныя распоряженія и узаконенія, касающіяся устройства крестьянскаго быта, а равно мировыхъ и земскихъ учрежденій и вообще всѣ постановленія, имѣющія общій интересъ.

II. Стаи религіозно-нравственнаго содержанія, какъ то: рассказы изъ Ветхаго и Новаго Заѣта, поученія сказанныя проповѣдниками по разнымъ случаямъ, житія св. угодниковъ и проч.

III. Науки: исторія, географія естествовѣдѣніе, бытописаніе, ремесла, искусства, народное здравіе. Въ этомъ отдѣлѣ будутъ помѣщаемы и статьи по предмету воспитанія. По мѣрѣ возможности, реда-

кція будетъ помѣщать также статьи, знакомящія съ бытомъ крестьянъ другихъ мѣстностей Россіи и съ замѣчательнѣйшими личностями, вышедшими изъ среды народа. Редакція имѣетъ также въ виду сообщать свѣдѣнія объ открытіяхъ и усовершенствованіяхъ по разнымъ отраслямъ городского и сельскаго хозяйства въ иностранныхъ государствахъ. — Въ особенности же она поставитъ себѣ задачей обращать постоянное вниманіе на тѣ событія изъ мѣстной исторіи, которыя могутъ разъяснить отношенія югозападнаго края къ общему отечеству и вмѣстѣ указать всю неосновательность мечтательныхъ притязаній незначительнаго меньшинства польской шляхты.

IV. Словесность: повѣсти, рассказы изъ народнаго быта, пѣсни и различныя легенды, сохранившіяся въ народѣ.

V. Вѣсти: въ этотъ отдѣлъ войдутъ извѣстія о разныхъ происшествіяхъ, случившихся въ югозападномъ краѣ, а также и въ другихъ мѣстностяхъ нашего отечества, если они будутъ представлять особый интересъ.

VI. Объявленія разнаго рода.

Само собою разумѣется, что каждый номеръ газеты не будетъ наполняться статьями по всемъ отдѣламъ, но каждый изъ отдѣловъ, въ теченіи года, не останется безъ статей, соответствующаго ему содержанія.

Каждый номеръ газеты „другъ народа“ будетъ заключать отъ одного до двухъ печатныхъ листовъ. — Газета будетъ выходить два раза въ мѣсяцъ.

Подписка принимается въ Кіевѣ при Редакціи газеты „**другъ народа**“, въ зданіи Кіевской 1-й Гимназіи и въ Кіевской публичной библіотекѣ на Крещатикѣ, въ дворянскомъ домѣ.

Цѣна годоваго изданія газеты одинъ рубль, для иногороднихъ съ почтовою пересылкою 1 р. 20 к., для городскихъ подписчиковъ съ доставкою на домъ 1 р. 50 к.

Редакторъ А. Андряшевъ.

О ПРОДОЛЖЕНІИ ИЗДАНІЯ ЖУРНАЛА „ТРУДЫ КІЕВСКОЙ ДУХОВНОЙ АКАДЕМІИ“

въ 1867 году.

Труды Кіевской Духовной Академіи будутъ издаваться и въ слѣдующемъ 1867 году.

Какъ и прежде, редакція будетъ имѣть цѣлю удовлетво- рять, по возможности, требованіямъ такихъ читателей, кото- рые ищутъ въ духовныхъ изданіяхъ не одного общеназидательнаго чтенія, но обстоятельнаго знакомства съ богословскими знаніями и съ предметами, относящимися къ области религіи.

Редакція съ благодарностію приметъ статьи постороннихъ лицъ и дастъ имъ мѣсто въ журналѣ, если найдетъ ихъ соответствующими цѣли изданія.

Подписка принимается преимущественно въ редакціи журнала при Кіевской Духовной Академіи; а также въ Москвѣ у книгопродавца А. П. Оeraanонгова; въ Петербургѣ, у книгопрод. С. П. Литова и Д. Е. Кожанчикова.

Цѣна за годовое изданіе жур. (12 кн., около 10 печат. лис. каждая), **ШЕСТЬ** р. съ перес.

По тойже цѣнѣ можно получать *Труды* и за 1866 годъ.

Въ той же редакціи можно получать *Воскресное Чтеніе*, еженедѣльный журналъ, съ XXVIII, (1864—65 года) предназначенный для народнаго образованія, и преимущественно для сельскихъ школъ. Цѣна за годовое изданіе, текущаго (XXX) года (начинающееся съ Пасхи) и прошедшаго XXIX года 4 р. с. съ пересылкою. Изданіе *Воскреснаго Чтенія* будетъ продолжаться и въ слѣдующемъ (XXXI—1867—68) году по прежней программѣ и по прежней цѣнѣ.

Въ той же редакціи продаются слѣд. книги по слѣдующей цѣнѣ съ пересылкою:

1. Девять историческихъ книгъ свящ. писанія Ретхаго завѣта въ переводѣ съ еврейскаго на русскій языкъ съ примѣчаніями филологическихкими, археологическими, историческими и друг. М. Гуляева. Цѣна съ перес. 2 р. с.
2. Творенія св. Кипріяна съ біографіею его. Два тома. Ц. 3 р.
3. Творенія блаж. Іероцима съ біографіею его. Т. 1-й Ц. 2 р.
4. Жизнь и творенія блаж. Августина. Ц. 50 к.
5. Бесѣды объ отношеніи церкви къ христіанамъ. Я. К. Амфитеатрова. Новое изданіе дополненное. Ц. 1 р. съ перес.
6. Бесѣды сельск. свящ. къ прихож. (66 бесѣдъ) Ц. 1 р. 50 к.
7. Бесѣды сельск. свящ. къ прихожанамъ (25 бесѣдъ) Ц. 50 к. с.
8. Забѣтки поклопника св. горы. Ц. 50. к. с.
9. Послѣдніе дни жизни митр. Филарета. Ц. 40 к.
10. Я. К. Амфитеатровъ. Ц. 40 к. с.
11. Дневникъ прот. Нв. Мих. Скворцова. Ц. 1 р. с.
12. Записки по церковному законовѣденію егоже. Ц. 80 к. с.
13. Исторія Ветхаго завѣта егоже. Ц. 40 к. с.
14. Исторія Новаго завѣта егоже. Ц. 60 к. с.
15. О Богослуженіи егоже. Ц. 50 к. с.
16. О видахъ и степеняхъ родства егоже. 40 к. с.
17. Бѣвь съ древнѣйшимъ училищемъ академію В. Аскоченскаго. Два тома. Ц. 3 р. с.
18. Изсѣдованіе о Библейской хронологіи. Ц. 60 к. с.
19. Михаилъ Керуларій. патр. константинопольскій. Ц. 40 к. с.
20. Историческое обозрѣніе богослужебныхъ книгъ. Ц. 60 к. с.
21. Московскіе еретики при Петрѣ 1-мъ. Ц. 60 к. с.
22. О придорожныхъ крестахъ. Ц. 50 к.
23. Дидактическіе совѣты учителямъ народныхъ училищъ (очеркъ общей дидактики). Ц. 25 к. с.
24. Беконъ Веруламскій. Соч. Куно-Фишера, изданное въ русскомъ изложени Ф. Терновскимъ. (Съ портретомъ Бекона). Цѣна 50 коп. сер.

Вскорѣ поступить въ продажу книга: **ЗЕМНАЯ ЖИЗНЬ ГОСПОДА НАШЕГО ИСУСА ХРИСТА**. Перев. съ нѣмецкаго подъ ред. проф. Киевской духовной Семинаріи Х. М. **ОРДЫ**. (около 500 стр.) Цѣна безъ перес. 1 р. 50 к. сер. Можно получать въ редакціи духовныхъ журналовъ при Киевской духовной Академіи и Семинаріи.

О ПРОДАЖѢ ТРУДОВЪ КИЕВСКОЙ ДУХОВНОЙ АКАДЕМІИ

и

воскреснаго чтенія за прежніе годы.

Оставшіеся въ редакціи экземпляры *Трудовъ* за первые шесть лѣтъ изданія журнала (1860 — 65) продаются по *три* руб. сер. за годовой экземпляръ съ пересылкою. Въ продаваемыхъ по уменьшенной цѣнѣ экземплярахъ *Трудовъ* помѣщены между прочимъ слѣдующія статьи:

1. По библейской экзегетикѣ и исторіи духовной литературы. Жизнь ап. Павла, какъ введеніе въ его посланія, годъ V, № 11. О книгѣ премудрости Соломоновой г. III №№ 1, 10 и 11. г. IV, 5. Когда написаны наши евангелія VI, 10. О евангеліяхъ апокрифическихъ II, 12. О книгахъ Сивилъ III, 7. Оригенъ VI, 7. Символь апостольскій VI, 6, 9. О сочиненіяхъ, приписываемыхъ св. Діонисію Ареопагиту IV, 8 и 12. Очерки христіанской философіи III, 10 и 12. Сужденія отцевъ церкви II и III в. объ отношеніи греческой философіи къ христіанству I, 2 и 3. Чтенія по исторіи христіанской литературы V, 3 и 7. Стихотворенія св. Григорія Богослова IV, 4. Св. Григорій Двоесловъ и его проповѣдническіе труды V, 11 VI, 1, 9. Исторія церковной исторіи II. 6, 8 и 11. Историческій очеркъ рационализма въ его отношеніи къ вѣрѣ. III, 4 и 5. IV, 11. Публичныя чтенія о вѣрѣ въ I. Христа противъ рационализма. VI. 1. 2. 3. 4. 5. Тюбингенская школа IV, 6. 7 и 6. Протестантское богословіе и вопросъ о богодухновенности св. Писанія V, 4 и 9. Апологетическая литература противъ Ренана. V, 9. 10. Религіозный романъ во Франціи. VI, 1, 4.

2. *По христ. символикъ и общей церковной исторіи.* Ист. очеркъ христ. проповѣди въ Китаѣ I, 3 и 4. Современное положеніе вопроса о соединеніи церквей. II, 7 и 8. Современное іудейство II, 9. Состояніе іудей предъ пришествіемъ Спасителя. VI, 8. Языческій Христосъ III. вѣка. VI. 12. Христиане св. Оомы въ Индіи II, 12. Религіозныя вѣрованія Чувашъ III, 2. Послѣдніе представители политеизма IV. 4. Жизнь св. Іоанна Златоустаго III, 7. Тридентскій соборъ III. 8 и 9; IV. 3, 6 и 9.

3. *По русской церковной исторіи.* Отношеніе Руси къ церкви римской при св. князь Владимірѣ IV. 2. Черниговскіе іерархи I, 2. Екатеринбургскіе архіереи IV, 3. Патр. Никонъ I, 2. Адамъ Зерниковъ I. 3. Теофанъ Прокоповичъ и Варлаамъ Ванатовичъ II, 3. Епифаній Славяницкій II, 8 и 9. М. Стефанъ Яворскій V, 1, 3 и 6. Письма Теофана Прокоповича VI, 1. 2. 4. 8 и 10. Русскій священникъ — проповѣдникъ XVII вѣка II, 4. Записки Лохвицкаго IV, 10. О еретикахъ Бакшинѣ и Косомъ III, 3, 6 и 9. Антоній Поссевинъ VI, 1, 2, 3 и 4. Выдержки изъ регорики и піитики Ѳ. Прокоповича о папистахъ и іезуитахъ VI, 4. Изъ расколничьихъ рукописей VI, 9. Матеріалы для исторіи русской протестантской полемики III, 8; V, 1 и 2. Исторія труды Татищева III, 1, — Щербатова и Болтина III, 5. Мистеріи и комедіи іеромонаха Довгалева VI, 2. Типографіи Киево-печерской лавры. VI, 5 и 6. Слово предъ проклятіемъ Мазепы. Мит. Яворскаго. VI, 12. О судьбѣ вѣка Константина въ русской церкви VI, 12.

4. *По обзорной произведеній литературы и явленій современной жизни.* Изъ науки о человѣческомъ духѣ I, 4. Нигилисты III, 4. Несостоятельность матеріализма V, 6. О сочинен. Кирѣевскаго V, 4. Совр. требованія отъ дух. журналистики II, 9. Объ отношеніи между дух. и свѣтскою литературою III, 9. О крестьянскихъ школахъ въ минской епархіи I, 1. Къ толкамъ о семинар. образ. II, 6. По поводу замѣ-

токъ объ академіяхъ III, 10. Что можетъ ожидать въ будущемъ дух.-учебныя заведенія? V, 10. Необходимое объясненіе VI, 11. Жизнь и школа III, 4. О преподав. гомилетики IV, 5. О преподав. языковъ VI, 11 и 12. Бюджетъ наставника семинаріи IV, 1. Некрологъ В. П. Чеховича III, 10 и П. М. Скворцева IV, 8. О придорожныхъ крестахъ VI, II.

5. *Статьи общеназидательныя.* Судьбы церкви Божіей на землѣ I, 1. Дневникъ пр. П. М. Скворцева V, 4—5. 7. 8. 10 и 12; V, 7 и 12. Проповѣди на разные случаи.

Цѣна отдѣльной книгѣ *Трудовъ* 50 к. с. съ перес. Въ ной же редакціи продаются по уменьшенной цѣнѣ экземпляры *Воскреснаго Чтенія* за первыя 28 лѣтъ существованія журнала. Имѣются въ продажѣ слѣдующіе годы: I (1837—38), II (38—39), IV (40—41), V (41—42), VI (42—43), VII (43—44), VIII (44—45), IX (45—46), X (46—47), XI (47—48), XII (48—49), XIV (50—51), XV (51—52), XVI (52—53), XVII (53—54), XVIII (54—55), XIX (55—56), XX (56—57), XXI (57—58), XXII (58—59), XXIII (59—60), XXIV (60—61), XXV (61—62), XXVI (62—63), XXVII (63—64,) XXVIII (64—65). Цѣна за экз. каждаго года съ перес. *ДВА руб. сер.* Выписывающіе единовременно не мѣнѣе 10 экземпляровъ *Воскр. Чтенія* прежнихъ годовъ платятъ только по 1 р. 50 к. с. за экземпляръ и получаютъ бесплатно *указатель* къ 25 годамъ *Воскр. Чтенія*. Цѣна *указателю* отдѣльно 50 к. с.

СОДЕРЖАНИЕ

СЕНТЯБРСКОЙ КН. «ТРУДОВЪ КІЕВ. ДУХ. АКАД.» ЗА 1866 ГОДЪ.

- I. Краткій Очеркъ исторіи свлщ. бібліологіи и экзегетики.
- II. О книгѣ Дѣяній Апостольскихъ по поводу неправыхъ взглядовъ на нее нѣкоторыхъ изъ современныхъ протестантскихъ толковниковъ /продолж./
- III. Семейный бытъ евреевъ по Чатокнижію.
- IV. Воетокъ Христіанскій Успѣхи и неудачи нѣмецкихъ миссіонеровъ во внутренней Африкѣ. *Порфирія епископа Чигиринскаго.*
- V. Творенія блаженнаго Августина /перев. съ Латин./

НОВАЯ КНИГА ТОГО ЖЕ ЖУРНАЛА.

- I. Краткій Очеркъ исторіи свлщ. бібліологіи и экзегетики /продолж./
- II. О словесныхъ наукахъ и литературныхъ занятіяхъ въ Кіевской академіи съ начала ея до преобразованія въ 1819 году /продолж./ *Н. Петрова.*
- III. Минуція Феликса Октавій. *К. Сворцова.*
- IV. Семейный бытъ евреевъ по Патокинію /окончаніе/ *А. В.*
- V. Слово къ тюремникамъ. *Елпидиф. Барсова.*
- VI. Творенія Блаженнаго Іеронима /перев. съ лат./

Редакторы: *Арх. Θεодосій. И. Арсеній.*
Свящ. Θ. Никоновъ.

Печатать дозволяется. Цензоры: протоіерей *Скрябинъ* и священникъ *Волковъ*. Воронежъ. Января 13 дня, 1867 года. Въ типографіи *В. Гольдштейна*.